



Asamblea General

Distr. limitada
10 de agosto de 1998
Español
Original: inglés

Comisión de Derecho Internacional

50º período de sesiones

Ginebra, 20 de abril a 12 de junio de 1998

Nueva York, 27 de julio a 14 de agosto de 1998

Proyecto de informe

Relator: Sr. Christopher John Robert **Dugard**

Capítulo I

Introducción

1. La Comisión de Derecho Internacional celebró la primera parte de su 50º período de sesiones en su sede permanente en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, del 20 de abril al 12 de junio de 1998, y la segunda parte en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, del 27 de julio al 14 de agosto de 1998.

A. Composición

2. La Comisión está integrada por los siguientes miembros:

Sr. Emmanuel Akwei Addo (Ghana)
Sr. Husain Al-Baharna (Bahrein)
Sr. Awn Al-Khasawneh (Jordania)
Sr. Joao Clemente Baena Soares (Brasil)
Sr. Mohamed Bennouna (Marruecos)
Sr. Ian Brownlie (Reino Unido)
Sr. Enrique J. A. Candioti (Argentina)
Sr. James Richard Crawford (Australia)
Sr. Christopher John Robert Dugard (Sudáfrica)
Sr. Constantin P. Economides (Grecia)
Sr. Nabil Elaraby (Egipto)
Sr. Luigi Ferrari Bravo (Italia)
Sr. Zdzislaw Galicki (Polonia)
Sr. Raul Ilustre Goco (Filipinas)

Sr. Gerhard Hafner (Austria)
 Sr. Qizhi He (China)
 Sr. Mauricio Herdocia Sacasa (Nicaragua)
 Sr. Jorge E. Illueca (Panamá)
 Sr. Peter C. R. Kabatsi (Uganda)
 Sr. James Lutabanzibwa Kateka (República Unida de Tanzania)
 Sr. Mochtar Kusuma-Atmadja (Indonesia)
 Sr. Igor Ivanovich Lukashuk (Federación de Rusia)
 Sr. Teodor Viorel Melescanu (Rumania)
 Sr. Václav Mikulka (República Checa)
 Sr. Didier Opertti Badan (Uruguay)
 Sr. Guillaume Pambou-Tchivounda (Gabón)
 Sr. Alain Pellet (Francia)
 Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao (India)
 Sr. Víctor Rodríguez Cedeño (Venezuela)
 Sr. Robert Rosenstock (Estados Unidos de América)
 Sr. Bernardo Sepúlveda (México)
 Sr. Bruno Simma (Alemania)
 Sr. Doudou Thiam (Senegal)
 Sr. Chusei Yamada (Japón)

B. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada

3. En su 2519ª sesión, celebrada el 20 de abril de 1998, la Comisión eligió la siguiente Mesa:

<i>Presidente:</i>	Sr. Joao Clemente Baena Soares
<i>Primer Vicepresidente:</i>	Sr. Igor Ivanovich Lukashuk
<i>Segundo Vicepresidente:</i>	Sr. Raul Ilustre Goco
<i>Presidente del Comité de Redacción:</i>	Sr. Bruno Simma
<i>Relator:</i>	Sr. Christopher J. R. Dugard

4. La Mesa ampliada de la Comisión estuvo integrada por los miembros de la Mesa del presente período de sesiones, por el presidente anterior de la Comisión¹ y por los Relatores Especiales².

5. Por recomendación de la Mesa ampliada, la Comisión estableció un Grupo de Planificación integrado por los miembros siguientes: Sr. I. Lukashuk (Presidente), Sr. A. Addo, Sr. N. Elaraby, Sr. L. Ferrari Bravo, Sr. Z. Galicki, Sr. R. Ilustre Goco, Sr. Q. He, Sr. J. E. Illueca, Sr. J. L. Kateka, Sr. M. Kusuma-Atmadja, Sr. D. Opertti Badan, Sr. E. Pambou-Tchivounda, Sr. B. Sepúlveda, Sr. D. Thiam y Sr. C. J. R. Dugard (*ex officio*).

C. Comité de Redacción

6. La Comisión estableció un Comité de Redacción integrado por los siguientes miembros para los temas que se indican a continuación:

¹ Sr. A. Pellet.

² Sr. M. Bennouna, Sr. J. R. Crawford, Sr. V. Mikulka, Sr. A. Pellet, Sr. P. S. Rao y Sr. V. Rodríguez Cedeño.

Prevención de daños transfronterizos causados por actividades peligrosas: Sr. B. Simma (Presidente), Sr. P. S. Rao (Relator Especial), Sr. E. A. Addo, Sr. H. Al-Baharna, Sr. E. J. A. Candioti, Sr. C. P. Economides, Sr. L. Ferrari Bravo, Sr. Z. Galicki, Sr. G. Hafner, Sr. P. C. R. Kabatsi, Sr. R. Rosenstock, Sr. G. Pambou-Tchivounda, Sr. C. Yamada y Sr. C. J. R. Dugard (*ex officio*).

Responsabilidad de los Estados: Sr. B. Simma (Presidente), Sr. J. Crawford (Relator Especial), Sr. E. A. Addo, Sr. M. Bennouna, Sr. I. Brownlie, Sr. E. J. A. Candioti, Sr. C. P. Economides, Sr. L. Ferrari Bravo, Sr. Z. Galicki, Sr. G. Hafner, Sr. Q. He, Sr. J. L. Kateka, Sr. I. I. Lukashuk, Sr. T. V. Melescanu, Sr. R. Rosenstock, Sr. V. Rodríguez Cedeño, Sr. C. Yamada y Sr. C. J. R. Dugard (*ex officio*).

Reservas a los tratados: Sr. B. Simma (Presidente), Sr. A. Pellet (Relator Especial), Sr. A. Addo, Sr. A. Al-Khasawneh, Sr. I. Brownlie, Sr. E. J. A. Candioti, Sr. C. P. Economides, Sr. Z. Galicki, Sr. G. Hafner, Sr. Q. He, Sr. M. Herdocia Sacasa, Sr. P. C. R. Kabatsi, Sr. J. L. Kateka, Sr. I. I. Lukashuk, Sr. T. V. Melescanu, Sr. V. Mikulka, Sr. R. Rosenstock, Sr. V. Rodríguez Cedeño y Sr. C. J. R. Dugard (*ex officio*).

7. El Comité de Redacción celebró un total de ... sesiones sobre los tres temas antes indicados.

D. Grupos de trabajo

8. La Comisión estableció también los siguientes grupos de trabajo integrados por los miembros cuyos nombres se enuncian a continuación:

a) *Responsabilidad de los Estados*: Sr. B. Simma (Presidente), Sr. J. Crawford (Relator Especial), Sr. Constantin P. Economides, Sr. Nabil Elaraby, Sr. L. Ferrari Bravo, Sr. Z. Galicki, Sr. Q. He, Sr. G. Pambou-Tchivounda, Sr. R. Rosenstock, Sr. C. Yamada y Sr. J. Dugard (*ex officio*);

b) *Actos unilaterales de los Estados*: Sr. E. Candioti (Presidente), Sr. V. Rodríguez Cedeño (Relator Especial), Sr. C. Economides, Sr. L. Ferrari Bravo, Sr. P. C. R. Kabatsi, Sr. N. Elaraby, Sr. G. Hafner, Sr. Q. He, Sr. I. Lukashuk, Sr. V. Mikulka, Sr. D. Opertti Badan y Sr. J. Dugard (*ex officio*);

c) *La nacionalidad en relación con la sucesión de Estados*: Sr. V. Mikulka (Presidente; Relator Especial), Sr. E. A. Addo, Sr. H. Al-Baharna, Sr. I. Brownlie, Sr. E. J. Candioti, Sr. C. P. Economides, Sr. Z. Galicki, Sr. G. Hafner, Sr. R. Rosenstock y Sr. J. Dugard (*ex officio*);

d) *Prevención de daños transfronterizos causados por actividades peligrosas*: Sr. C. Yamada (Presidente), Sr. P. S. Rao (Relator Especial), Sr. E. A. Addo, Sr. E. J. A. Candioti, Sr. C. P. Economides, Sr. L. Ferrari Bravo, Sr. G. Hafner, Sr. G. Pambou-Tchivounda, Sr. B. Simma y Sr. J. Dugard (*ex officio*);

e) *Protección diplomática*: Grupo de trabajo de composición abierta presidido por el Sr. M. Bennouna (Relator Especial);

f) *Temas que se han de examinar en el futuro*: Sr. I. Brownlie (Presidente), Sr. R. I. Goco, Sr. Q. He, Sr. M. Herdocia Sacasa, Sr. V. Mikulka, Sr. D. Opertti Badan, Sr. B. Sepúlveda y Sr. B. Simma.

E. Secretaría

9. El Sr. Hans Corell, Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos, el Asesor Jurídico, abrió el período de sesiones y representó al Secretario General. El Sr. Roy S. Lee, Director de la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos, hizo las veces de Secretario de la Comisión y, en ausencia del Asesor Jurídico, representó al Secretario General. El Sr. Manuel Rama Montaldo, Director Adjunto de la División de Codificación desempeñó la función de Secretario Adjunto de la Comisión. La Sra. Mahnoush H. Arsanjani, Oficial Jurídico Superior, desempeñó la función de Secretaria Auxiliar Superior de la Comisión; la Sra. Christiane Bourloyannis-Vrailas, el Sr. David Hutchinson, el Sr. George Korontzis y la Sra. Virginia Morris, Oficiales Jurídicos, desempeñaron las funciones de Secretarios Auxiliares de la Comisión.

F. Programa

10. En su 2519ª sesión, celebrada el 20 de abril de 1997, la Comisión aprobó el programa de su 50º período de sesiones, que comprende los temas siguientes:

1. Organización de los trabajos del período de sesiones.
 2. Responsabilidad de los Estados.
 3. Responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho internacional. (Prevención de daños transfronterizos causados por actividades peligrosas.)
 4. Reservas a los tratados.
 5. Protección diplomática.
 6. Actos unilaterales de los Estados.
 7. Programa, procedimientos, métodos de trabajo y documentos de la Comisión.
 8. Cooperación con otros órganos.
 9. Fecha y lugar de celebración del 51º período de sesiones.
 10. Otros asuntos.
-